COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1996

tot goedkeuring van steunmaatregelen van het Verenigd Koninkrijk ten behoeve van de kolenindustrie

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(Voor de EER relevante tekst)

(97/376/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal,

Gelet op Beschikking nr. 3632/93/EGKS van de Commissie van 28 december 1993 tot vaststelling van een communautaire regeling voor de steunmaatregelen van de lidstaten ten behoeve van de kolenindustrie [1],

Gelet op Beschikking 96/514/EGKS van 20 maart 1996 tot goedkeuring van steunmaatregelen van het Verenigd Koninkrijk ten behoeve van de kolenindustrie [2],

Overwegende hetgeen volgt:

I

Bij brief van 30 september 1996 heeft het Verenigd Koninkrijk de Commissie overeenkomstig artikel 9, lid 1, van Beschikking nr. 3632/93/EGKS in kennis gesteld van de steunmaatregelen die het voornemens is in het begrotingsjaar 1997/1998 ten behoeve van de kolenindustrie te nemen, alsmede van een extra steunmaatregel die het voornemens is in het begrotingsjaar 1996/1997 ten behoeve van de kolenindustrie te nemen ter aanvulling op de bij Beschikking 96/514/EGKS goedgekeurde steun.

Overeenkomstig Beschikking nr. 3632/93/EGKS dient de Commissie zich uit te spreken over de volgende voor het begrotingsjaar 1997/1998 aangemelde financiële maatregelen:

— een betaling van 23 miljoen pond sterling voor uitzonderlijke sociale uitkeringen die als gevolg van het herstructureringsproces noodzakelijk zijn geworden;

— een betaling van 55 miljoen pond sterling voor bijdragen aan pensioenregelingen;

— een betaling van 93 miljoen pond sterling voor de levering van deputaatkolen, rookvrije brandstof of in bepaalde gevallen een in de plaats daarvan tredende betaling aan voormalige werknemers van British Coal Corporation en de personen te hunnen laste;

— een betaling van 67 miljoen pond sterling als vergoeding voor arbeidsongevallen en schade aan de gezondheid;

— een betaling van 87 miljoen pond sterling ter dekking van milieuschade als gevolg van mijnactiviteiten vóór de privatisering;

— een betaling van 22 miljoen pond sterling ter dekking van de kosten als gevolg van overblijvende activiteiten vóór de ontbinding van British Coal Corporation als gevolg van privatisering.

Overeenkomstig dezelfde beschikking dient de Commissie zich eveneens uit te spreken over de aanvullende, voor het begrotingsjaar 1996/1997 aangemelde financiële maatregel:

— een betaling van 24 miljoen pond sterling als vergoeding voor arbeidsongevallen en schade aan de gezondheid.

De financiële maatregelen die het Verenigd Koninkrijk voor de kolenindustrie beoogt de treffen, vallen binnen de werkingssfeer van artikel 1, lid 1, van Beschikking nr. 3632/93/EGKS. De Commissie moet zich derhalve krachtens artikel 9, lid 4, van de beschikking uitspreken over de vraag of deze maatregelen voldoen aan de in de beschikking uiteengezette doelstellingen en criteria en verenigbaar zijn met de goede werking van de gemeenschappelijke markt.

[1] PB nr. L 329 van 30. 12. 1993, blz. 12.
[2] PB nr. L 216 van 27. 8. 1996, blz. 6.

II

Bij Beschikking 94/574/EGKS (1) keurde de Commissie de modernisering, rationalisering en herstructurering van de kolenindustrie goed volgens het daartoe door de regering van het Verenigd Koninkrijk bij brief van 30 maart 1994 ingediende plan, in overeenstemming met de algemene en specifieke doelstellingen welke in Beschikking nr. 3632/93/EGKS zijn uiteengezet.

Met het voorgelegde plan wordt in de eerste plaats beoogd de kolenindustrie van het Verenigd Koninkrijk op de wereldmarkt volledig concurrerend te maken en British Coal Corporation te privatiseren. Om die doelstelling te verwezenlijken, diende de industrie de herstructurering welke tot de sluiting van een groot aantal productieeenheden heeft geleid, versneld door te voeren.

Op 5 juli 1994 werd de Coal Industry Act van 1994 door de Kroon bekrachtigd („Royal Assent"). De wet bood een nieuw wettelijk kader voor de Britse steenkoolindustrie, dat het mogelijk moest maken de mijnbouwactiviteiten van het overheidsbedrijf, dat bekendstaat onder naam „British Coal Corporation", volledig te privatiseren, en voorzag in de oprichting van een openbaar lichaam, de Coal Authority, dat de rechten krijgt op niet ontgonnen steenkool en op steenkoolmijnen in het Verenigd Koninkrijk die tot dan toe eigendom van British Coal Corporation waren.

Als gevolg van de privatisering bestaat de kolenindustrie in het Verenigd Koninkrijk thans uitsluitend uit particuliere ondernemingen, die voor geen enkele periode na 31 maart 1995 uit hoofde van de artikelen 3, 4, 6 en 7 van Beschikking nr. 3632/93/EGKS steun ontvingen.

Steun ter dekking van lasten uit het verleden (artikel 5 van de beschikking) die onder deze mededeling vallen, wordt uitsluitend rechtstreeks aan vroegere werknemers van British Coal Corporation betaald of aan de pensioenfondsen voor de kolenindustrie of aan de instanties uit de overheidssector, met name de Coal Authority en British Coal Corporation, en uitsluitend ten aanzien van lasten uit het verleden die dateren uit de periode die aan de privatisering voorafging.

III

De steun ter dekking van de uitzonderlijke sociale uitkeringen die voortvloeien uit de herstructurering en de sluiting van de mijnen van British Coal Corporation, stelt de onderneming en de regering in staat te voldoen aan de verplichtingen vergoedingen te betalen aan werknemers die zijn afgevloeid of naar andere mijnen zijn overgeplaatst als gevolg van de herstructurering, rationalisering en modernisering van de kolenindustrie in het Verenigd Koninkrijk. Ter dekking van deze kosten is de regering van het Verenigd Koninkrijk voornemens in het begrotingsjaar 1997/1998 23 miljoen pond sterling te betalen. Deze financiële maatregelen hebben betrekking op verplichtingen die noodzakelijkerwijs uit de herstructurering, rationalisering en modernisering van de kolenindustrie in het Verenigd Koninkrijk voortvloeien en kunnen derhalve niet worden beschouwd als maatregelen die verband houden met de lopende productie (lasten uit het verleden).

Overeenkomstig artikel 5 van Beschikking nr. 3632/93/EGKS kan deze steunmaatregel, die betrekking heeft op de in de bijlage bij voornoemde beschikking uitdrukkelijk bedoelde kostencategorieën, namelijk op lasten voor de betaling van de sociale uitkeringen die het gevolg zijn van de pensionering van werknemers voordat deze de wettelijke pensioenleeftijd hebben bereikt, op andere uitzonderlijke uitgaven voor werknemers die ingevolge herstructureringen en rationaliseringen hun baan hebben verloren en op de uitbetaling van pensioenen en schadeloosstellingen buiten het wettelijke systeem aan werknemers die ingevolge herstructureringen en rationaliseringen hun baan hebben verloren en aan hen die vóór de herstructureringen daarop recht hadden, als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt worden beschouwd, op voorwaarde dat het steunbedrag de kosten niet overschrijdt.

IV

De steun voor bijdragen aan pensioenregelingen en andere pensioenvoorzieningen voor werknemers van British Coal Corporation heeft betrekking op de verplichtingen van de onderneming inzake de pensioenen van ongeveer 600 000 aangeslotenen, voor de periode waarin zij bij British Coal Corporation in dienst waren. Ter dekking van deze bijdragen is de regering van het Verenigd Koninkrijk voornemens in het begrotingsjaar 1997/1998 een bedrag van 55 miljoen pond sterling te betalen. Deze financiële maatregelen hebben betrekking op verplichtingen die noodzakelijkerwijs uit de herstructurering, rationalisering en modernisering van de kolenindustrie in het Verenigd Koninkrijk voortvloeien en kunnen derhalve niet worden beschouwd als maatregelen die verband houden met de lopende productie (lasten uit het verleden). De verantwoordelijkheid voor de pensioenen van de werknemers van British Coal Corporation die voor de ondernemingen zijn blijven werken die na de privatisering werden opgericht, wordt gedragen door afzonderlijke pensioenregelingen voor de gehele industrie, die volledig door de nieuwe ondernemingen van de nodige fondsen worden voorzien.

Overeenkomstig artikel 5 van Beschikking nr. 3632/93/EGKS kan deze steunmaatregel, die betrekking heeft op de in de bijlage voornoemde beschikking uitdrukkelijk genoemde kostencategorieën, namelijk op lasten voor de betaling van de sociale uitkeringen die het gevolg zijn van de pensionering van werknemers voordat deze de wettelijke pensioenleeftijd hebben bereikt, en op de uitbetaling van pensioenen en schadeloosstellingen buiten het wettelijke systeem aan werknemers die ingevolge herstructureringen en rationaliseringen hun baan hebben verloren en aan hen die vóór de herstructureringen daarop recht hadden, als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt worden beschouwd, op voorwaarde dat het steunbedrag de kosten niet overschrijdt.

(1) PB nr. L 220 van 25. 8. 1994, blz. 12.

V

De steun voor de levering om niet van steenkool of rookvrije brandstof of in bepaalde gevallen een in de plaats daarvan tredende betaling aan voormalige mijnwerkers of aan de personen te hunnen laste stelt British Coal Corporation in staat verplichtingen na te komen die uit overeenkomsten met de mijnwerkersvakbonden voortvloeien. Sinds de privatisering hebben de ondernemingen die na de privatisering zijn opgericht, de verplichting op zich genomen aan mijnwerkers van British Coal Corporation die naar hen zijn overgegaan, brandstof te leveren. Ter dekking van de verplichtingen om brandstof te leveren aan voormalige mijnwerkers van British Coal Corporation die zijn gepensioneerd of werkloos zijn geworden of de personen te hunnen laste, is de regering van het Verenigd Koninkrijk voornemens in het begrotingsjaar 1997/1998 een bedrag van 93 miljoen pond sterling uit te keren.

Dank zij deze financiële maatregelen kan worden voldaan aan de leveringsverplichtingen aan werknemers die tijdens het herstructurerings-, rationaliserings- en moderniseringsproces in de Britse kolenindustrie zijn gepensioneerd of afgevloeid, dan wel aan de personen te hunnen laste; zij kunnen derhalve niet worden beschouwd als maatregelen die verband houden met de lopende productie (lasten uit het verleden).

Overeenkomstig artikel 5 van Beschikking nr. 3632/93/EGKS kan deze steunmaatregel, die betrekking heeft op een in de bijlage bij voornoemde beschikking uitdrukkelijk genoemde kostencategorie, namelijk op gratis kolenleveringen aan werknemers die hun baan hebben verloren ingevolge herstructurering en rationalisering, als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt worden beschouwd, op voorwaarde dat het steunbedrag de kosten niet overschrijdt.

VI

De steun die nodig is om een vergoeding te kunnen verlenen voor arbeidsongevallen en schade aan de gezondheid van voormalige werknemers van British Coal Corporation stelt de onderneming in staat haar verplichtingen na te komen, aan deze werknemers voor arbeidsongevallen en schade aan de gezondheid die zij tijdens hun dienstverband bij die onderneming vóór de privatisering opliepen, een vergoeding te betalen. Voor ongevallen die na die datum hebben plaatsgevonden, moeten de ondernemingen die na de privatisering zijn opgericht, de volledige aansprakelijkheid op zich nemen. Om voormalige werknemers van British Coal Corporation te vergoeden voor arbeidsongevallen en schade aan de gezondheid gedurende het dienstverband vóór de privatisering, is de regering van het Verenigd Koninkrijk voornemens in het begrotingsjaar 1997/1998 een bedrag van maximaal 67 miljoen pond sterling te betalen, hetzij indirect via British Coal Corporation, hetzij rechtstreeks aan de voormalige werknemers zelf.

Naar aanleiding van recente gerechtelijke uitspraken over de aansprakelijkheid voor bepaalde schade aan de gezondheid moesten de oorspronkelijke ramingen van de vergoedingsbedragen worden bijgesteld. Het bedrag voor de verwachte uitgaven voor het begrotingsjaar 1996/1997 ligt derhalve hoger dan de overeenkomstig Beschikking 96/514/EGKS goedgekeurde som. De Britse regering verzoekt derhalve toestemming voor extra uitgaven ten bedrage van 24 miljoen pond sterling voor het begrotingsjaar 1996/1997 ter vereffening van vorderingen wegens gezondheidsschadeclaims van voormalige werknemers van British Coal Corporation die betrekking hebben op de periode vóór de privatisering.

De begunstigden van deze financiële maatregelen zijn hoofdzakelijk werknemers die zijn afgevloeid of met pensioen zijn gegaan en de vergoeding houdt volledig verband met schade aan de gezondheid als gevolg van werkzaamheden in de periode vóór de privatisering. Deze steunmaatregel is derhalve bestemd om de kosten te dekken die een gevolg zijn van de modernisering, rationalisering of herstructurering van de kolenindustrie en houdt geen verband met de lopende productie.

Overeenkomstig artikel 5 van Beschikking nr. 3632/93/EGKS kan deze steunmaatregel, die betrekking heeft op een in de bijlage bij voornoemde beschikking uitdrukkelijk genoemde kostencategorie, namelijk op resterende lasten voor de dekking van de regeling voor de ziekteverzekering van ex-mijnwerkers, als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt worden beschouwd, op voorwaarde dat het steunbedrag deze kosten niet overschrijdt.

VII

De steun die het Verenigd Koninkrijk voornemens is aan de Coal Authority toe te kennen en/of op overgangsbasis aan het resterende deel van British Coal Corporation dient ter dekking van verplichtingen in verband met de milieu- en de materiële schade als gevolg van ondergrondse productiewerkzaamheden in de periode vóór de privatisering van British Coal Corporation. Een deel van deze verplichtingen houdt verband met bovengrondse schade als gevolg van verzakkingen. De andere verplichtingen vloeien voort uit de sanering van verlaten mijnschachten en stortplaatsen en het afvoeren van methaan en het oppompen van water uit oude mijnen. De opvolgers van British Coal Corporation zijn verantwoordelijk voor verplichtingen in verband met de exploitatie van de aan hen overgedragen steenkoollagen of mijnen, aangezien dit één van de gebieden is waarbinnen de ondernemingen op grond van de exploitatievergunningen aansprakelijk kunnen worden gesteld.

Ter dekking van de kosten als gevolg van mijnbouwactiviteiten vóór de privatisering is de regering van het Verenigd Koninkrijk voornemens in het begrotingsjaar 1997/1998 een bedrag van 87 miljoen pond sterling te betalen.

Deze steunmaatregel dient derhalve ter dekking van de kosten die voortvloeien uit de modernisering, rationalisering en herstructurering van de kolenindustrie en die geen verband houden met de lopende productie (lasten uit het verleden).

Overeenkomstig artikel 5 van Beschikking nr. 3632/93/EGKS kan deze steunmaatregel, die betrekking heeft op in de bijlage bij voornoemde beschikking uitdrukkelijk bedoelde kostencategorieën, namelijk op bijkomende beveiligingswerken die fundamenteel het gevolg zijn van herstructureringen, op schade aan mijnen voorzover deze is toe te schrijven aan vroeger geëxploiteerde ontginningsgebieden en op bijkomende lasten als gevolg van bijdragen aan organismen die belast zijn met de watervoorziening en de lozing van afvalwater, als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt worden beschouwd, op voorwaarde dat het steunbedrag deze kosten niet overschrijdt.

VIII

De steun ter dekking van de kosten die voortvloeien uit de overblijvende activiteiten van British Coal Corporation in de periode tussen de privatisering en de opheffing van de onderneming, heeft betrekking op bepaalde overblijvende activiteiten die geen verband houden met de lopende productie, zoals het beheer en het van de hand doen van de resterende onroerende goederen en passiva in de periode tot december 1997, de privatisering van de resterende dochterondernemingen, met name de belastingen op de inkomsten uit de verkoop van deze dochterondernemingen, de verplichtingen bepaalde aan de gang zijnde onderzoekprogramma's te voltooien, de aansprakelijkheid van British Coal Corporation wegens bepaalde tegen haar ingestelde rechtsvorderingen (andere dan tot vergoeding wegens arbeidsongevallen of schade aan de gezondheid) en tenslotte de kosten voor de Coal Authority voor activiteiten in veband met het in stand houden van de toegang tot kolenreserves nadat de mijnactiviteiten zijn gestaakt.

De regering van het Verenigd Koninkrijk is voornemens in het begrotingsjaar 1997/1998 een bedrag van 22 miljoen pond sterling te betalen ter dekking van de kosten van deze overblijvende activiteiten.

Deze financiële maatregelen hebben betrekking op verplichtingen die noodzakelijk uit de herstructurering, rationalisering en modernisering van de kolenindustrie in het Verenigd Koninkrijk voortvloeien en kunnen derhalve niet worden beschouwd als maatregelen die verband houden met de lopende productie (lasten uit het verleden).

Overeenkomstig artikel 5 van Beschikking nr. 3632/93/EGKS kan deze steunmaatregel, die betrekking heeft op in de bijlage van voornoemde beschikking uitdrukkelijk bedoelde kostencategorieën, namelijk op overblijvende lasten die voortvloeien uit fiscale, wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen en op kosten in verband met het handhaven van de toegang tot kolenreserves nadat de mijnactiviteiten zijn stopgezet, als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt worden beschouwd, op voorwaarde dat het steunbedrag de kosten niet overschrijdt.

IX

Met inachtneming van de bij Coal Industry Act van 1994 vastgestelde wettelijke en bestuursrechtelijke regeling voor de kolenindustrie in het Verenigd Koninkrijk, ziet de regering van het Verenigd Koninkrijk erop toe dat de uit hoofde van de onderhavige beschikking verleende steun niet tot discriminatie tussen producenten, afnemers of gebruikers op de communautaire steenkoolmarkt leidt.

In het licht van het voorafgaande en op grond van de door het Verenigd Koninkrijk verstrekte gegevens zijn de in deze beschikking genoemde steunmaatregelen in overeenstemming met de artikelen 2 tot en met 9 van Beschikking nr. 3632/93/EGKS en met de goede werking van de gemeenschappelijke markt,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het Verenigd Koninkrijk krijgt toestemming in het begrotingsjaar 1997/1998 voor een totaal bedrag van 347 miljoen pond sterling de volgende steunmaatregelen te remen:

— een betaling van 23 miljoen pond sterling voor British Coal Corporation of de overheidsinstantie die deze heeft opgevolgd, ter dekking van uitzonderlijke sociale uitkeringen aan mijnwerkers die werkloos zijn geworden als gevolg van de herstructurering, rationalisering en modernisering van de kolenindustrie in het Verenigd Koninkrijk;

— een betaling van 55 miljoen pond sterling voor bijdragen aan pensioenregelingen ten behoeve van voormalige werknemers van British Coal Corporation en de personen te hunnen laste;

— een betaling van 93 miljoen pond sterling voor de levering om niet van steenkool of rookvrije brandstof of, in bepaalde gevallen, voor een in de plaats daarvan tredende betaling aan voormalige werknemers van British Coal Corporation en de personen te hunnen laste;

— een betaling van 67 miljoen pond sterling ter vergoeding voor arbeidsongevallen en schade aan de gezondheid van voormalige werknemers van British Coal Corporation en de personen te hunnen laste;

— een betaling van 87 miljoen pond sterling ter dekking van milieuschade als gevolg van de mijnbouwactiviteiten vóór de privatisering;

— een betaling van 22 miljoen pond sterling ter dekking van de kosten die voortvloeien uit de overblijvende activiteiten van British Coal Corporation.

Artikel 2

Het Verenigd Koninkrijk krijgt toestemming in het begrotingsjaar 1996/1997 steun te verlenen voor een extra bedrag van maximaal 24 miljoen pond sterling ter aanvulling op de bij Beschikking 96/514/EGKS goedgekeurde steun, om de kosten van de vergoeding van de voormalige werknemers van British Coal Corporation te dekken voor arbeidsongevallen en schade aan de gezondheid.

Artikel 3

Het Verenigd Koninkrijk deelt uiterlijk op 30 september 1998 mee welk bedrag in het begrotingsjaar 1997/1998 aan de in artikel 1 genoemde begunstigden daadwerkelijk is betaald en uiterlijk op 30 september 1997 welk bedrag in het begrotingsjaar 1996/1997 aan de in artikel 2 genoemde begunstigden daadwerkelijk is betaald en vermeldt alle wijzigingen die zich ten opzichte van de oorspronkelijk opgegeven bedragen hebben voorgedaan.

Artikel 4

Het Verenigd Koninkrijk zorgt ervoor, dat in het geval van te hoog geraamde of niet gedane uitgaven voor de verchillende, door deze beschikking bestreken steunmaatregelen terugbetaling geschiedt.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.

Gedaan te Brussel, 18 december 1996.

Voor de Commissie

Christos PAPOUTSIS

Lid van de Commissie